

GK 348/235 (SWWW)

2052A

Sygn. akt 17 K 7/52

Protokół rozprawy głównej.

Dnia 25 marca

1952 r.

Sąd Wojewódzki
komitetowy

Sprawa
oskarżony

sta woj. warsz. w Warszawie

Bolesław Kopania

art. 1 p. 2. Dekr. z 31.8.52

Obecni:

Przewodniczący

S. W. Ł. Jasionowski

Sędziowie:

Rytker Leon i Mokroński H.

Ławnicy:

Prokurator

Wodpinski

Protokolant

K. Bogacz

Wywołano sprawę o godz. 10 min. 30

Rozprawa odbyła się jawnie.

Na rozprawę stawili się:

Oskarżyciel prywatny)

jego pełnomocnik

Powód cywilny

jego pełnomocnik

Oskarżony)

Kopania Bolesław

przez jego obrońcę

adv. ad h. Dobrowolski (pełnom.

z zast. ad.)

Ze stron wezwanych na rozprawę nie stawili się:

1) Zbędne wpisać skrócić

2) Obok nazwiska oskarżonego, który stawiał się, należy wpisać nazwisko jego obrońcy

M. S. Nr 109 k. p. k.

Protokół rozprawy głównej przed sądem I instancji (objętość 6 stron)

49

Bolesław Kopania

Oskarżony, podał co do swej osoby (art. 74 k.p.k.)

Imię i nazwisko (nadto nazwisko panieńskie mężatek i wdów), imiona rodziców, data urodzenia lub wiek, miejsce urodzenia, miejsce zamieszkania, narodowość, wykształcenie, zawód (u nieletnich - zajęcie rodziców, u mężatek - męża) obywatelstwo, pochodzenie społeczne, przynależność społeczna, stan rodzinny (wolny, żonaty itp. liczba dzieci i ich wiek), stan majątkowy, służba wojskowa, przynależność do R.R.U., ordery i odznaczenia, zaopatrzenie ze Skarbu Państwa (emerytalne, inwalidzkie itp.) stosunek do pokrzywdzonego, poprzednia karalność.

~~Bolesław Kopania~~ urodz. 3. 8. 1899 Budziska,

z domu z rolnictwa z ka-

zaw. Wiktoris, gm. Strachówka pow. Radymin

Kopania Jan i Elżbieta z d. Kępc

Wzrost 15-20 lat

R.R.U. Iluminacja

ani karany

akt oskarżenia

Z wezwanych świadków i biegłych, stawili się wszyscy z wyjątkiem:

1) Anastazy Ołowski, który w relacji uwzględnił sprawę
miałą potęg

2) Stanisław Dudzik który w relacji świadczył
Chybażowski. który słyszał na gruncie o systemie

3) Bronisław Ling

Obrona wnosi o dopuszczenie świadka Kopania Felice
zgodnie z art. 291 k.p.k.

Świadkowie zostali usunięci do osobnego pokoju. Biegli zgodnie z postanowieniem Sądu
pozostali na sali (art. 291 k.p.k.)

Odczytano akt oskarżenia

Oskarżony zapytany przez Przewodniczącego, czy przyznaje się do zarzuconego mu czynu

i jakie wyjaśnienia chce złożyć sądowi, podał:

Nie przygnaj się do winy i wygnaniem.

Dry ujaconiemu ukrywał się w ciemnościach głębi
nocy odległa mój ojciec, a z allatego
ze góry nadmierne wiatry, góry moje żona
dawała chleb głodnym dzieciom młodym
zichom, przeszedł nas, ci byli ci chodzą
w białej dżem, ci młody chleb, ci młody
dżem, dużo drobiu i ci jak dżem
ci o tym więcej ci tu grasy ukrywa-
jący ci byli palą wiatry, byli na tym
ciężko a gospodarstwo młode opali-
ła oświecał mi podziwianiem i ci o wa-
dziej: drobiu, która pamiątki, ci musi-
cie ratować. Żona była ci, aby która
oni wykonał swoje myśli, karze zichom
wyje z domu, która wynurła też z nim
i ci dżem, który z nim ponurła do
porty po podwoły, który mi było, a żona
podwoły mi chciała do. Kiedy która
daje ci dżem, który ci i zichom
tych odwrócić do góry, zichom ty do
konu, który która zichom, który
do góry, ci dżem i wiatry, ci dżem
od góry, a który ci dżem do domu
i ci wiatry ci dżem, ci ten ten, ci
oni rozmawiać ci dżem ci dżem
był niewolę, który ci.

Na był ci praktyczny, który ci
ukrywał ci dżem.

Około: ukrywał ci 10 min. góry dżem ci, ci
oni dżem ci, ci dżem, ci tam ci
oni ci.

Slawa bis omni mezar. Nam me & swiada
 linkiem & min pod jidnym dachem
 przegrza nas tyko słońce
 Złysi mieli po 16 lat. - Srebrawy
 wosem tej wroty zysla i siebra.

Przewodniczący sąsiedzi postawiając dachodach uprzedzić
 osłanionego, że może zostać wyjątkowo, a sąsiedzi
 pewnie o odprawie dyktando. Wzrost z powodu, że
 sąsiedzi. Srebrawy słyszy przynajmniej z rożnych
 usunął z sili, po tym usunął pojedynczo.

Srebrawy zeznania

Srebr. Piotr Ołowski 1. 54, obywatel, rolnik, niekarany

Kierując opieką byłem sąsiadem. W dniu krytycznym
 w domu omni nie był. Od góry wiem, że przynajmniej
 do nas Slawa i Kopania i przeprowadziła
 dyktando dyktando. Slawa wchodzi do srodku
 Kopania do rożnych nie pośpiesza i stał na
 boku. Slawa zarysował jej góry podsuwał. Złoty
 srebrawy polnił. Slawa zabrakł z dyktando i po-
 niedł, co to dyktando, nie wiem. Slawa znowu od
 uroczystości. Przynajmniej, że dlatego dyktando
 dyktando, że znowu dyktando i usłuchał krajów, że
 dyktando dyktando. Slawa dyktando
 znowu, że omni dyktando dyktando.
 Tymczasem go tym, że dyktando dyktando
 do góry - ale co polnił z nowym dyktando
 stało miar miar dyktando.

Chodź, żeby i gmina miała odstawie
tych dyktów do sądownictwa.

52
52

Na pytanie prawników:

Kopani nie upominają się o posłuszeństwo
stać im boku i mi nie miedzi.

Oskarżony. W Kopani altusiny was przebieg
wyjechał w las 13-14 tu dyktów, wtedy postrzelił
krawy, aby mi był posłuszeństwem
do cięcia okupacji. Kopani ciężył
dobry opowieść. Jest ciężką i spokojnym,
uśpiwym "dobrociwą" i "m". Uległ
Pliwie, gdy mi nie było w domu,
a Kopani był uległy.

Środ. Kacław Jankowski l. 35 oby, rolnik, młody

Stwierdził, że kłopot, że jak wyjechał on, że nie
był i nie mógł być zagrany.

Nie widziałem jak dyktów był odstawia. Dawałem
si dyktów, że pojedynki postrzelił Kopani. Kopani
bał się zawału Pliwie.

Środ. Edmund Jankowski l. 34 oby, rolnik, młody

Nie widziałem kto Kopani dyktów. Nie widziałem, że
jak ich przewoził. Nie widziałem, aby ich ktoś
był. Krawy, że u Kopani przebieg dyktów, młody
okupacji dyktów.

53

Łódź Antoni Łazewski 1.63 rolnik obcy, nielubiany
widzieliśmy ją;

Kopania i Skwa niedługo zjadłami w stronę
Auto wiejskie Ołówek, który był sortysem.

Było słychać ludzkie głosy i dźwięki im spaceru
miedzi sobą idąc. Tymczasem, że odwrócić ich
do góry.

U Kopania przeobrażał się jęz. zjadł
w kierunku Kopania zjadł mi w kierunku

Łódź Władysław Ołówek 1.52 obca, rolnik, nielubiany

Moja mój Dieta w kierunku tym samym by sortysem.

U nasz miedziem, który był sortysem Skwa

i Kopania i prosił o podziw. Ja pod-

ziw mi dawał. Kopania mi nie

możet tylko czekał o spaceru w tym

o spaceru, mi podziw.

Je miedziem mi w kierunku. Nie słysze-
dam, aby Skwa lub Kopania w kierunku
długość kop.

Podziwiał, że dawał Skwa.

Łódź Józef Łazewski 1.60 obca, miedzi, rolnik

Orobiscie mi nie widzieliśmy. Tymczasem
tylko, że Skwa i Kopania w kierunku dawał
zjadł. Skwa i Kopania byli dawał mi
ludzkimi.

Tymczasem, że Kopania w kierunku u siebie
zjadł i zjadł go.

54
53
Łódź. Marcin Tęczyński 1.24. obcy mieszkaniec, rolnik

Od ojca synasem u Śliwa i Kopania ujęli sydot.
Kopania nie był dla sydot wredny bo uważył
Tęczyński u siebie sydotka i sydot go.

Łódź. Jan Keszeta u. 1901. obcy, rolnik, mieszkaniec

Synasem, u Śliwa i Kopania, miał
przyjeść do Strakora. Sydot. Tęczyński
nie pozwolił mu i nie puścił.

Kopania był bardzo solidny człowiek.
Śliwa był brakiem filozofem.

Na pyt. Inżyniera czy rozumie słowo
filozof odpowiedział: "brakiem głup".

Był taki czas, że myśleli, musieli słuchać
głupiego, bo groziła kara śmierci.

Synasem, u sydot Łódź. Śliwa zaprowadził do
gminy. Zagnasem u Śliwa był tym, który

zaprowadził ujęcie sydot a Kopania go
tylko śledził, bo był z takim czasem nieporozumienia

u Karolew. Sydnasem, u Kopania
miał pogostkę na wiosnę podczas uprawy

ziemi sydot do gminy przy Śliwie bo
Kopania nie chciał brać udziału, nie

pogostkę nie uboorn.

Łódź. Antoni Ołociński 1866 gospodarz, obcy, mieszkaniec

Synasem kolo niego podczas Śliwa i Kopania.

Stanisław Józefowicz l. 60 mikarany abay

Nickiem sam jak Kopiać jadł przy
jednym stole z ~~innym~~ zydkiem, którego przebrał
wiodłem jak innego drożdż zydka, o którym
sprawie było. Kopiać dostał chleba
(byłem wtedy u Kopani, bo stryżem
Hosy sobie), ale przymusił Hosi
i robił mu wyrosty, że nie przybrymje
Nickiem, jak zydka, że ciemni
złyta.
Kto tyś zydka - Kopiać nie wie
wem tylko - bo Kopiać jak Hosi
Hosi porzucił do tyś zydka.
Tuteż was odnosi do Jan Dameru.

Stan. Polakowski l. 55, krewny, chęć rozmawiać

osł. Kopani żuam. Wtem ze przebo-
wował barzo cudo u siebie zydka
i zydka och. Był barzo dobry ten
du Polak, jak zydka

sio. Leona Bronisława l. 43, swagierka chęć
rozmawiać

Kopiać przebrał całe lato zydka
i zydka go. W Kopiać jak do niego i opa-
kali zydka i gełty, i on dał im jedzenie

rod. Sliwa Bromisowa 1.42. Kuzyn, żołnierz,

Kiersem i Szymosem, jak Koperskie mówi,
że "zjadłoby podwinąć się do kosa i tsm
się coś pusa".

Kiersem, że Koperskie utrzymywał
całą latę jankesów zjadła
krem, że przyjsi na noc jakiegoś zjadła

Ma pytać dokuczał, między innymi:
Sliwa z Koperskim nie byli si, zyk w zgojce

Jawina Mieselska 1.52, żona żołnierza, obcy

Krem, że Koperskie przekazywał słuszy
nos - około 6 ty, zyk.

rod. Czarniecki 1.66, Kolesjan, żołnierz.

W rozmowie z zydami i kłótni miłern
spesabności zofracione; dowiedzieli się
że ustrypa, zyk, ustrypa, zyk, zyk, zyk, zyk,
zmat, Koperskie i tego, że on polowy
wzrostomage i z zyk, niema
duzo z mied zyk uclawado.

siwd. Roman Otdak l. 49. obcy, rolnik.

Z Kopań rozgwieżdżeni w dniu, gdy do gminy
przyniesiono żydów. Słowa ich doprowadziły, a i z
z Kopań rozgwieżdżeni, którzy mi powiedzieli,
że przynieśli żydów. Powiedziałem im: "a to słowa
takie sąwidne". Kopań stał
u niego przodu? furmankę, jedni z nich
od gminy.

Str. Felicja Kopań, domoszkowska.

Do naszego domu przyszli żydów, którym daliśmy
jesi. Słowa powiedzieli nam, że nie mogli
si żyć skrocie w biały dzień, bo mieliśmy do-
wiedzieć się. Zajął się nimi Słowa. Powiedzieli
po podłogę, odnieśli do gminy, a co dalej
było nie wiem czy było dawać im żyć
z domu, i ukrywać ich żydów. Słowa
napisał na niego, aby był
żydów naprawiać do gadania. Słowa nie
zgłosił się na to. Oddawał im tylko co
brodowało do Słowa.

Z naszego domu wyszli na pewno żydów, polski
Słowa, a Kopań starzy wlosy i inne
włosy. Słowa powiedział i wyszedł
na niego, aby żydów naprawiać
ze wsi.

Przeurodniony ujętych protokołów poprzedzających
rozprawę K. 92.

Odczytanie Karty Kancelarskiej.

61

Na zapytanie Przewodniczącego — strony oświadczyły, że nie żądają uzupełnienia przewodu sądowego.

Przewodniczący ogłosił, że przewód sądowy jest zamknięty, po czym udzielił głosu stronom:

Oskarżyciel

a surauy wymiar kar

Powód cywilny

Obronca

*a umieszczenie —
winnego przez powa sąd 1 art 1 art 2 dek.*

Oskarżony w ostatnim słowie

a umieszczenie

Sąd udał się na naradę. Po powrocie do sali Przewodniczący ogłosił publicznie sporządzoną na piśmie sentencję wyroku oraz przytoczył listnie najważniejsze powody wyroku i wskazał stronom sposób i termin odwołania, zaś odnośnie środków zapobiegających uchylaniu się od Sądu —

Sąd postanawia

Rozprawę zamknięto o godz. 16 min.

Przewodniczący

Protokolant

*Pismo do Hanelnika
stronami: 25.10.52.*

Sygn. akt 171K 4/52

Doręczono akta nr...

520

Data 31 MARZ 1952

Zwrócił dnia 1 MARZ 1952

SENTENCJA WYROKU

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dn. 25 marca

1952 r.

Sąd Apelacyjny Kolejowy Kolejowy w Wydziale IV karnym

w składzie następującym:

Przewodniczący S. H. E. Jasionowski

Sędziowie Ryttier H. Morkowski

Ławnicy

Protokolant M. Bogacka

w obecności prokuratora Włodzisławskiego A.

rozpoznauszj dn. 25 marca 1952 r. sprawę

Bolesława Kocińskiego

urodz. 2.8.1899

w Budzieńkach

syna (córki) Jana i Elżbiety z d. Kocińskich

oskarżonego o to, że w roku 1943 we wsi Hiltoria, gm. Strachowka, pow. Radymin, jako na ręku władzy państwa niemieckiego, działając wspólnie z innymi sprawcami, ujął dwóch obywateli polskiej narodowości, żydowskiej o nieustalonych bliżej nazwiskach, prześladowanych przez te władze ze względów rasowych i doprowadził ich do wsiły gminy Strachowka na skutek czego przetrzymali zostali oni żandarmerii niemieckiej w Siedlcach

to jest o czyn, przewidziany w art. 1, par. 2. Dekr. z dn. 31 VIII 1944

postanowił:

M. S. Nr III kpk.

Sentencja wyroku pierwszej instancji S. A. 19. O. (oris 337, 338 k. p. K).

Sprawa została - informacja w g. m. z. o. r. d.

Nr 5-2-1952

L. d. 1952

Nadano

w dniu 24 VII 52

Bolesława Kopani, uznać za winnego tego
że w jesieni 1948 r., idąc na rękę władzy pań-
stwa niemieckiego, doprowadził innemu gorszący
pmetransportować dwóch cyftek chłopców na-
roclowskiej kydowskiej o nieustalonych imionach-
nazwiskach ze wsi Historia gm. Strachowka
pow. Radymin do karrada gminy Strachowka
udzielając do tego swego wieku na skutek
czego przewiezieni zostali wydani zandarmem
niemieckim w Gdaluwie, i na mocy art. 1 § 1
z dnia 31 sierpnia 1944 r. skazać go na trzy
(3) lata więzienia, ponadto na pobawienie
praw publicznych i obywatelskich praw hono-
rowych na przeciąg lat dwóch, pobrać od
niego 90 zł opłaty sądowej i obłożyć go
kosztami postępowania, na poczet okarna-
nej kary więzienia salicyli skazać go na
dreszt tymczasowy od dnia 14 sierpnia
1951 do dnia 25 marca 1952 r.

[Handwritten signature]
i. g.

- 2 VI 52) Wystano Kartę Kary (Kart. n. B. C.)
30 VI 52) Wystano do Naczelniczki Wicelniczki W. W. III o r. k. s. wyrok
1) p. p. p. p. z wyliczeniem kary
2) Wystano do Prokur. Wojew. I. K. 724/51 o r. k. s. wyrok do wiadomości
3) " do P. p. p. gminy Radymin K. K. W. Strachowka pow. Radymin
4) " do P. p. p. gminy Radymin K. K. W. Strachowka pow. Radymin
(Postanow. o k. k. p. p. p. nie wystano
o r. k. s. p. p. p. w w. k. s. p. p. p.)

[Large handwritten stamp]
GPO 1

dnia 25 marca 1952 r.

U Z A S A D Y

Wraz z oskarżeniem Kopani udzielania pomocy przez
użyteńcis, w tym czasie Sztegnowi Stefanowi Sliwie dla oddziele-
nia dwóch z nich wyjechał do wsi w Strachocce, gdzie wy-
jechał z nimi z przyczynami zadanymi niżej: -

1. Wskazywany ustalony, na podstawie przesłuchania o prze-
biegu w tym czasie w tym czasie.

2. W tym czasie Sliwa, przebiegł z tymi przyczynami do
czasu do czasu przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
i przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

W dniu krytycznym do przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

W tym czasie przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

Przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami
przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami przyczynami

7/65

nie.

Czyn oskarżonego należy zakwalifikować z art. 2 Dekr. z dnia 31 sierpnia 1944r. o wymiarze kary dla fałszywczo-nie-
tlerowskich zbrodniarzy, i Sąd wymierzył mu karę w rozmiarze ma-
łym, biorąc pod uwagę jego stosunkową młodość i uległość w
przeszłości, gdzie głównym i znaczącą aktywnością był
by oskarżonego paragraf, Stefan Sława, który w dniu 30 paździer-
nika 1951 roku wyrokem jeszcze nieprawomocnym skazany został z
art. 1 pkt. 2 tegoż dekretu na sześć lat więzienia, -

Wystawiono odpis wyroku
z uwzględnieniem
ochrony czynu Dobrowolskiej
dn. 8 IV 1952r.